

## The Five Glorious Mysteries

**Sign of the Cross:** In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, Amen.

**The Apostles Creed:** I believe in God, the Father Almighty, Creator of Heaven and earth; and in Jesus Christ, His only Son Our Lord, Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into Hell; the third day He rose again from the dead; He ascended into Heaven, and sitteth at the right hand of God, the Father almighty; from thence He shall come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and life everlasting. Amen.

**Our Father,** Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy Will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

**3 times:** Hail Mary full of Grace, the Lord is with thee. Blessed are thou among women and blessed is the fruit of thy womb Jesus. Holy Mary Mother of God, pray for us sinners now and at the hour of our death Amen.

**Glory be** to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end.

## 1. The Resurrection of Our Lord Jesus Christ

We all live for the day when we will rise from the dead. Jesus astounded his close friends, Mary Magdalene, Peter and John when three days after his death they found the stone sealing the entrance to his tomb rolled away and the tomb empty. An Angel then appeared to Mary Magdalene at the tomb and asked, “*Why are you weeping*”? (John 20:13) As she attempted to answer she turned around and saw Jesus standing near to her.

### 1. Zmartwychwstanie Pana Jezusa

Wszyscy żyjemy dniem, w którym zmartwychwstaniemy. Jezus zdumiał swoich bliskich przyjaciół, Marię Magdalenę, Piotra i Jana, kiedy trzy dni po jego śmierci znaleźli kamień zamykający wejście do jego grobu odsunięty, a grób pusty. Anioł ukazał się wtedy Marii Magdalenie przy grobie i zapytał: „Dlaczego płaczesz”? (Jana 20:13) .Gdy próbowała odpowiedzieć, odwróciła się i zobaczyła stojącego obok niej Jezusa.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

## 2. The Ascension of Jesus into Heaven

For forty days Jesus remained among his disciples. They saw his pierced hands, feet and side, He ate with them and walked with them. He bestowed on them the power to forgive sins saying, “*Receive the Holy Spirit, for those whose sins you forgive, they are forgiven; for those whose sins you retain, they are retained.*” (John 21:22-23) Jesus’ mission on earth was complete so he took his disciples to the outskirts of Bethany, blessed them and as he did so, he was carried up to Heaven.

## **2. Wnebowstapienie Pana Jezusa**

Jezus pozostał wśród swoich uczniów przez czterdzieści dni. Widzieli jego przekłute ręce, stopy i bok, jadł z nimi i chodził z nimi. Obdarzył ich mocą odpuszczania grzechów, mówiąc: „Weźmijcie Ducha Świętego, a którym odpuscicie grzechy, są im odpuszczone; tym, którym zatrzymacie grzechy, są zatrzymane”. (Jana 21: 22-23). Misja Jezusa na ziemi była zakończona, więc zabrał swoich uczniów na peryferie Betanii, pobłogosławił ich, a gdy to zrobił, został uniesiony do nieba.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

## **3. The Descent of the Holy Spirit**

The disciples and our Mother Mary did as Jesus asked. They returned to Jerusalem, prayed and waited for the coming of the Holy Spirit. The Holy Spirit bestowed on them many powerful gifts which they used to go out and preach Jesus' teachings to the people. Today, we refer to this special occasion as Pentecost, the birthday of the Church. With the power of the Holy Spirit, it is now our duty to live and preach Jesus' Good News.

## **3. Zesłanie Ducha Świętego**

Uczniowie i nasza Matka Maria zrobili to, o co prosił Jezus. Wrócili do Jerozolimy, modlili się i czekali na przyjście Ducha Świętego. Duch Święty obdarzył ich wieloma potężnymi darami, którymi posługiwali się, aby wyjść i głosić ludziom nauki Jezusa. Dziś mówimy o tej szczególnej okazji jako o Pięćdziesiątnicy, urodzinach Kościoła. Z mocą Ducha Świętego naszym obowiązkiem jest teraz żyć i głosić dobrą nowinę Jezusa.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

#### **4. The Assumption of Mary into Heaven**

Mothers are special, but the most special of all is Mary. She was conceived without sin, nurtured Jesus as her child and lived through his trials and sufferings until his agonizing death on a cross. It is no surprise to hear that Jesus took Mary, body and soul, into Heaven.

#### **4. Wniebowzięcie najświętszej Maryi Panny**

Matki są wyjątkowe, ale najbardziej wyjątkowa jest Maryja. Została poczęta bez grzechu, wychowywała Jezusa jako swoje dziecko i przeżywała jego próby i cierpienia aż do jego bolesnej śmierci na krzyżu. Nic dziwnego, że Jezus zabrał Maryję z ciałem i duszą do nieba.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

#### **5. The Coronation of the Blessed Mary as Queen of Heaven and Earth**

The crowning glory for Mary as Queen of Heaven has not ended her work here on earth but, multiplied it many-fold. While continuing to exalt Jesus, she unrelentingly intercedes for the remission of our sins and survival of our souls. We thank Mary our Queen for her perseverance and many great works.

#### **5. Ukoronowanie Najświętszej Maryi Panny na Królowe Nieba i Ziemi.**

Ukoronowanie Maryi jako Królowej Nieba nie zakończyło jej dzieła tu na ziemi, ale pomnożyło je wielokrotnie. Nieustannie wywyższając Jezusa, nieustannie wstawia się za przebaczeniem naszych grzechów i ocaleniem naszych dusz. Dziękujemy Maryi, naszej Królowej, za jej wytrwałość i wiele wspaniałych dzieł.

Our Father...  
10 Hail Marys  
Glory be...

**Fatima Prayer:** O My Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of Hell and lead all souls to Heaven, especially those who are in most need of Thy mercy.

V. Pray for us, O Holy Mother of God, Alleluia

**R. That we may be made worthy of the promises of Christ. Alleluia**

Let Us Pray: O God, whose only begotten Son, by His life, death, and resurrection, has earned for us the eternal salvation. Grant, we beseech

You, that while meditating on these mysteries of the Rosary we may both imitate what they contain and obtain what they promise, through Christ our Lord. Amen.

O Boże, którego Jednorodzony Syn swoim życiem, śmiercią i zmartwychwstaniem wysłużył nam nagrodę wiecznego zbawienia. Spraw, prosimy Cię, abyśmy rozważając te tajemnice Różańca wspólnie naśladowali to, co one zawierają, i otrzymywali to, co obiecują, przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

### **Litany of the Blessed Virgin Mary**

Lord, have mercy on us. **Christ, have mercy on us.**

Lord, have mercy on us. **Christ, hear us.**

Christ, graciously hear us.

God the Father of Heaven, **have mercy on us.**

God the Son, Redeemer of the world, **have mercy on us.**

God the Holy Ghost, **have mercy on us.**

Holy Trinity, one God, **have mercy on us.**

Holy Mary, **pray for us.**

Holy Mother of God, **pray for us.**

Holy Virgin of virgins, **pray for us.**

Mother of Christ, **pray for us.**

Mother of divine grace, **pray for us.**  
Mother most pure, **pray for us.**  
Mother most chaste, **pray for us.**  
Mother inviolate, **pray for us.**  
Mother undefiled, **pray for us.**  
Mother most amiable, **pray for us.**  
Mother most admirable, **pray for us.**  
Mother of good counsel, **pray for us.**  
Mother of our Creator, **pray for us.**  
Mother of our Savior, **pray for us.**  
Virgin most prudent, **pray for us.**  
Virgin most venerable, **pray for us.**  
Virgin most renowned, **pray for us.**  
Virgin most powerful, **pray for us.**  
Virgin most merciful, **pray for us.**  
Virgin most faithful, **pray for us.**  
Mirror of justice, **pray for us.**  
Seat of wisdom, **pray for us.**  
Cause of our joy, **pray for us.**  
Spiritual vessel, **pray for us.**  
Vessel of honor, **pray for us.**  
Singular vessel of devotion, **pray for us.**  
Mystical rose, **pray for us.**  
Tower of David, **pray for us.**  
Tower of ivory, **pray for us.**  
House of gold, **pray for us.**  
Ark of the Covenant, **pray for us.**  
Gate of Heaven, **pray for us.**  
Morning star, **pray for us.**  
Health of the sick, **pray for us.**  
Refuge of sinners, **pray for us.**  
Comforter of the afflicted, **pray for us.**  
Help of Christians, **pray for us.**  
Queen of angels, **pray for us.**  
Queen of patriarchs, **pray for us.**

Queen of prophets, **pray for us.**  
Queen of apostles, **pray for us.**  
Queen of martyrs, **pray for us.**  
Queen of confessors, **pray for us.**  
Queen of virgins, **pray for us.**  
Queen of all saints, **pray for us.**  
Queen conceived without Sin, **pray for us.**  
Queen assumed into Heaven, **pray for us.**  
Queen of the holy Rosary, **pray for us.**  
Queen of peace, **pray for us.**

Lamb of God, who takes away the sins of the world, **spare us, O Lord.**  
Lamb of God, who takes away the sins of the world, **graciously hear us, O Lord.**  
Lamb of God, who takes away the sins of the world, **have mercy on us.**

P. Pray for us, O Holy Mother of God, Alleluia.  
**R. That we may be made worthy of the promises of Christ, Alleluia.**

Grant, we beseech Thee, O Lord God, that we Thy Servants may enjoy perpetual health of mind and body and by the glorious intercession of the Blessed Mary, ever Virgin, be delivered from present sorrow and enjoy eternal happiness. Through Christ Our Lord. Amen.

Pod Twoją obronę uciekamy się, Święta Boża rodzicielko, naszymi prośbami racz nie gardzić w potrzebach naszych, ale od wszelakich złych przygód racz nas zawsze wybawiać. Panno Chwalebna i Błogosławiona. O Pani nasza, Orędowniczko nasza, Pośredniczko nasza, Pocieszycielko nasza. Z Synem swoim nas pojednaj, Synowi swojemu nas polecaj, swojemu Synowi nas oddawaj. Amen.

Under thy protection we take refuge, O Holy Mother of God. In our needs, despise not our petitions, but deliver us always from all dangers, O Lady Glorious and Blessed. O our Lady, our Advocate, our Mediator, our Comforter. Reconcile us with your Son, recommend us to your Son, give us to your Son. Amen.

## **The Angelus**

V. The angel of the Lord declared unto Mary.

**R. And she conceived of the Holy Spirit.** (Hail Mary)

V. Behold the handmaid of the Lord.

**R. Be it done unto me according to Thy word.** (Hail Mary)

V. And the Word was made flesh.

**R. And dwelt among us.** (Hail Mary)

V. Pray for us, O Holy Mother of God.

**R. That we may be made worthy of the promises of Christ.**

**Let us pray:** Pour forth, we beseech You, O Lord, Your grace into our hearts, that we, to whom the Incarnation of Christ, Your Son, was made known by the message of an angel, may, by His Passion and Cross, be brought to the glory of His resurrection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

Eternal rest grant unto them O Lord

**and let perpetual light shine upon them.** (*three times*)

May they rest in peace. Amen.

May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

**Sign of the Cross: In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, Amen.**